

發行單位中山女高圖書館／中山女青

「別讓誰去改變了你/妳，你是你或是妳都行，會有人全心的愛你」

——玫瑰少年

花瓣殞謝，嫣紅的燦爛總是曇花一現，LGBT 的愛戀，實然凡如你我，可經俗世反覆評議，當愛人非權利時，那與眾不同的癡心，竟被恣意笑罵，定義為「不正常」，而此時再純粹的美談，也終將成遺憾。而「多元性別」議題在當代社會有著怎樣的轉變呢？依是人言言殊的禁忌，抑或為百花齊放的盛事？而妳對其又有何看法及觀點呢？

影視・歌曲

《愛你的凱蒂》

文／一禮 王宥綾

影集《愛你的凱蒂》於 2023 年 5 月 18 日上架於 Netflix，它是由電影《愛的過去進行式》三部曲（To all the boys I loved before）的背景延伸而來。內容主要聚焦於女主角凱蒂·宋寇維為了和自己四年前在首爾愛情鎖橋一見鍾情，爾後便開始遠距離戀愛的男友戴（Dae）相見，同時也為了更加了解還沒有好好認識就去世的媽媽，因而前往過去媽媽和現在男友戴所在的學校 KISS（Korean Independent School of Seoul）就讀的故事。



此影集就如同一般青少年校園影集，有著非常戲劇化的情節，包含各種情愛糾葛和身世之謎。凱蒂首先在大廳目睹了男友戴和富家千金侑莉（Yuri）牽手、舉止親密的畫面，而後又發現自己因罕見的姓氏被分配到和戴、民豪（Minho）、Q 同一間的男生宿舍，之後又意外在相簿中找到寫著自己媽媽的名字的新生兒手環……一連串的際遇都使凱蒂非常煩惱和糾結，但她終究靠著自己和家人朋友們的力量度過了這個學期。

其中值得關注的是，凱蒂原先來韓國是為了和男友戴相見，然而在認識了侑莉之後，她漸漸發現自己不由自主的受風趣、閃耀的侑莉吸引。例如在侑莉幫她戴項鍊時，她感受到自己心跳的聲響和紊亂的氣息；在當晚甚至夢見了自己了侑莉接吻的夢境。整篇影集在精彩之餘也描述了凱蒂是如何發現自己對侑莉有著愛情的情感，還有在經過一連串的自我認識和變

化後，如何向男友戴說明自己變化的情愫。而戴在一開始雖然無法理解凱蒂的變化，兩人最後卻也冰釋前嫌，成為彼此最珍貴的初戀和摯友。

在多元性別議題和多元族群等議題之下，現今許多青少年影集都會融入不同族群和性向的角色。個人在觀看了眾多青少年影集之後，意外的發現了《愛你的凱蒂》是少數有刻畫女主角由異性戀，爾後發現自己其實也受同性吸引的過程。這顯示了社會對多元性別的接納和重視，也是我認為這部影集劇情上的一大特點。

另外，由於女主角是前往韓國的國際學校就讀，因此此劇結合了韓國和美國的風情文化及校園生態，是我在過去其他影集當中沒有見過的亮點。此劇每一集的標題也非常有創意，皆是使用國外年輕族群常用的網路縮寫用語，如第一集標題 X0（為 kisses and hugs 的簡寫，常用在國外紙筆書信的最後）、第二集 WTF（這應該蠻顯而易見的）、第九集標題 SNAFU（為 Situation Normal: All F*cked Up 的縮寫，有「狀況正常，但一切糟透了」的意思）、第十集標題 OTP（為 One True Pair 的簡寫，天生一對的意思）等。

總結來說，我認為《愛你的凱蒂》是一部多元、精彩且細膩的影集。凱蒂原先來到韓國，只是為了和男友戴相見、以及了解媽媽伊芙的故事，但在經過了一整個學期之後，她不僅成功地克服了一個人來到韓國學習的困難，也更加了解了自已。

《愛你的凱蒂》，分享給大家。

純文學創作

文／一智 吳昱瀾

《他或她》

抉擇成為他或她是希冀
誰說生來註定便不容置疑

跨越標準答案的領地
停佇在灰色地帶亦可以
我們都是世界獨特的唯一

憧憬望舒的柔美清麗
也嚮往瀟灑明媚的丹曦
生命本該瑰麗
決策權在於自己
不被蜚短流長定義

思念的祭煥曩昔
靈籟偶爾在耳畔響起
音調忽高忽低
記憶也忽明忽熄
該成為他或她還是你或妳
這皆只是選項之一
答案已然書寫於心底
業已鼓起勇氣

穹頂隕落的璀璨灼灼被遺棄
鼓足膽魄纔道出的話語被鄙夷
藏匿於炙熱心跳中的秘密
還曾如此堅定不移

綻放的花朵凋零散落於地
朦朧夜色中墜入無聲的闕寂
過往的夢逐漸幽淒
笑靨幻化為夢魘湮沒於心裡

選擇成為他或她為何被睥睨
徘徊於他與她之間為何被抨擊
時光裡對自己的真摯告白曾經甜蜜
冷漠的嘲諷苦澀了柔情密意
如今沒能再一次回憶

那些猙獰的神情令人窒息
帶著惡意的口吻是傷人的利器
一刀一刀刺進心底
破碎了風光旖旎

曾經走過的那些四季
平凡的溫暖有些若即若離
被踏裂的堅毅
不敢再道出的秘密
是否仍有人謹記
抑或早已被淡忘而不被惦記

晴眉漫漶於雲翳
晴空落入寒酥和雨幕裡
悲愴的淚水潤濕灌木與苔衣
落花沾染污泥
仍有獨一無二的艷麗

散落的希冀亦有與眾不同的綺麗

成為他或她或其他是期冀
多奢望能一輩子活在幻夢裡
卻仍舊拾起勇氣
別活在世界不理解的目光裡
生命是屬於一個人的美麗

成為他或她或其他不啻是心底的秘密
勇敢說出的希望方能令生命更斑斕絢麗
永遠相信屬於自己的夢會去追尋世界溫柔的善意

他或她的決意
正確答案絕非擇一
僅在屬於自己一人的多采裡

「我愛你。」

夕陽 車窗 和你
略高的體溫與心跳
對視的眼神閃爍

走過的街 滑不完的聊天記錄
聊過的音樂 喜歡的書 討厭過的世界
全都有你 也只有你

我愛你
但你說 不能和你在一起
這個世界太吵了 太多聲音
「下輩子吧。」
「等我換了性別。」
「我下輩子再愛你。」



文／一簡 吳妙妍

《蒲公英》

我新生的絨毛
會隨春天的風吹到哪兒呢？
會落在你的柔軟的髮絲上嗎？
或是撫過你粉嫩的耳垂
能輕輕的親吻你的睫毛嗎？
意外的驚喜
竟然迎面撞上了溫軟的純真
第一次我起貪戀人類的熱度
然世人直白的表示與你不相稱
他們輕輕的拂過
是對我的重拳出擊
啪
我頓時被搗的頭暈眼花

起風了
我的絨毛可以再飛到那裡去嗎？
為了不要被發現
這次努力偷偷落在你的肩上
希望可以停留久一點/再久一點
久到忘了自己為什麼而停留
也似乎忘了
玫瑰本身是帶刺的
這次換成我黯然退場

春好像在為我的溫吞憤怒
著急地想將我送到你眼前
因為眷戀你髮絲的殘香
我決心再次勇敢的飛翔
你一雙手向我伸來
又要被拂開了嗎？
雪白的絨毛好似不安的顫動著
然而你卻將我溫柔的擁入懷
懷裡的溫度是你訴說的愛意

文／二慧 呂筱雲

雖然我只是株蒲公英
我們無法結合成一體
好在有柏拉圖式的浪漫
我們愛意不需要更多認同的聲音
只需你我達成一致的頻率
畢竟我只是一株小小的蒲公英

蒲公英表達愛情的純粹，且蒲公英是無性別，想傳達愛不需要被拘泥於此。

第一次碰到有好感的人，產成了懵懂的愛意，卻因為這個世俗而受到傷害，對世人的目光感到恐懼。

第二次的接近是巧合也是情難自己，但因為曾經的回憶讓他只敢偷偷的守著那份無法公諸於世的愛戀，但守到最後，卻連自己都快要忘記那份愛戀的帶給自己快樂，且無論是哪種愛，都是致命的，在強大的生物也會變得脆弱，更何況是普普通通的人。

第三次是經過沉澱後對自我的再認識，顯示人可以為愛橫跨一切，包含曾經的傷痛，為愛而勇敢奮鬥，或許最後會有意外之喜。

最終領悟到，只要心意相連，即使無法達成身體結合或是孕育生命，也無妨，愛可以有許多種形式，且不應該被任何事物拘泥。最後，領悟到愛情真的不需要他人肯定，也不需要他人的一句「我支持」，畢竟我們只是一般人，並不需要像羅密歐與茱麗葉般的愛情被歌頌流傳著，我們就像蒲公英一樣，短暫的出現在世上，在這短暫的時光中相愛。



時事講解

文／一仁 高詩文

2019年5月17日，中華民國《司法院釋字第748號解釋施行法》三讀通過，並於同年5月24日生效。使中華民國成為亞洲第一個以法律保障同性婚姻的國家。而在性別變更方面，台灣並沒有專門的法律提及性別變更和手術項目，且不補助辦理變性手術費用。

那麼在其他國家多元性別的發展又是如何的呢？



同性婚姻：

目前共 33 個國家或地區承認同性婚姻合法。

東亞與南亞的大多數國家，對於同性婚姻或伴侶都沒有法制化，也沒有讓同性性行為入罪。

台灣在 2019 年成為亞洲第一個同婚法制化國家，也是亞洲目前唯一的國家。日本有部分區域，開放同性可登記為伴侶。

北歐各國與西歐部分國家，大多已完成同性婚姻法制化，其中荷蘭在 2000 年時修改婚姻法，是世界第一個讓同性婚姻合法的國家。

東歐、南歐和俄羅斯則無同性婚姻法制化，部分國家憲法規定只允許異性婚姻。

加拿大在 2005 時制定民事婚姻法，使全國同性婚姻法制化。墨西哥則是在 2010 年開始，有部分地區承認同性婚姻。美國則是在 2015 年時，由美國最高法院判定，憲法需賦予同性具有婚姻的權利，因此全國合法化。

非洲國家僅南非制定民事結合法，保障同性婚姻享有和異性婚姻相同的權利。其餘未制定相關法律。蘇丹和奈及利亞將同性性行為視為犯罪，最高可處死刑。

仍有許多國家將同性婚姻或同性性行為視為違法或犯罪，例如多數中東國家（例如葉門、沙烏地阿拉伯、伊朗、阿富汗等），中南美洲的蓋亞、大洋洲的巴布亞幾內亞，部分非洲國家。

變更法定性別：

包括台灣在內，新加坡、日本、中國等亞洲國家要求變更法定性別申請人需完成性別重置手術。且申請人在變性後會失去生育功能。除此之外，中、日、韓等國的性別變更手續中，皆包含必須由醫生診斷為易性症、性別認同障礙或變性癖，顯現出現今社會對於多元性別者仍有不成熟以及污名化的認知。在眾多的南亞、東南亞國家中，甚至不允許變更性別。馬來西亞對於同性性行為及多元性別還尚未除罪化，且制度禁止「男扮女裝」的法條。泰國雖變形手術盛行，但也未開放變更法定性別。

而阿根廷、丹麥、馬爾他和愛爾蘭採用較為寬鬆的「自我聲明模式」：申請人無需提交任何醫療證明文件或進行變性手術，只需聲明自己屬某一性別，提交申請後便可以獲得承認。英國、冰島、德國、西班牙及美國紐約州不需要申請人完成整個變性手術，但申請人需要提交其它證明，例如英國規定申請人仍需經醫生或心理專家證明患有性別不安等。

觀覽世界各國，歐洲、美洲、大洋洲地區的多數國家都已制定同性婚姻相關法律，少數只制定同性伴侶法。中亞和非洲地區幾乎都禁止同性婚姻，東亞、東南亞和南亞地區則未制定相關法律，少部分國家視同性婚姻和同性性行為違法。而變更法定性別方面，多數國家未有成熟的變性規範，且許多規範已經違反申請人的自由權和身體自主權。

結語：

在現今社會中，我們已經越來越熟悉多元性別，但許多人僅止於知道，而非了解；僅止於膚淺的「熟悉」，而非真正的認識和包容。在相關法律也能看出，在保障同性婚姻和變更性別的部分，各國仍有許多空間可以進步。且不只是法律上的保障，我覺得對於多元性別族群最重要的是大眾的尊重。雖然在台

灣看似對於多元性別已經十分包容，但仍時不時可以聽到批評 LGBTQ+ 的聲浪。因此除了法條的制定以外，宣導、教育、推廣也是很重要的。大家一定都很熟悉玫瑰少年葉永鋕的事件，任何人應該尊重他人，不論他的性別特質，抑或是外貌、成績、經濟狀況等等表面的事物，我們應該以更宏觀的角度去面對。其實就是「尊重」。

文／一忠 吳欣昀、一業 劉昱希

「相愛是天賦人權」，LGBTQ+ 的愛戀在早期思想較為保守的時代，是不被允許的存在。在幾年的努力下，台灣在 2019 年通過了同婚專法，使台灣成為亞洲第一個通過同性婚姻的國家。立法的目的是為了讓性別平等，而結婚的要件也大致上與民法相同，並以「無優生學之顧慮」為由，放寬同性婚姻的親等限制。

修法之前，保障同志婚姻相關權利的法案——《司法院釋字第 748 號解釋施行法》（同志專法），保障了同志伴侶能夠合法成為配偶，但也僅僅保障了成為配偶的權利。在修法前，民法規定若同志想建立親子關係，只能收養他方的親生子女，使得已擁有孩子的同志被迫在伴侶與兒女之間二選一。而修法之後，同性伴侶能夠在結婚後以收養方式建立家庭。

有些人質疑：同志扶養的孩子，有沒有可能成為同志呢？這樣的反對聲浪從專法通過前早已存在，但現今的同志也是接受著異性戀教導的價值觀長大的，此並不能當作阻止同志收養子女的理由。

儘管同志婚姻已經有了法律保障，但社會上還是有許多人帶著有色眼鏡去看待他們眼中「不一樣」的存在。現在同婚專法也一步步在修正、改進，我們其實都一樣，只是跟從自己的內心，選擇所愛之人事物，我們生而平等。

連載小說

《星眸迷蹤》

文／一仁 謝亞澄

李凌睜開眼睛時，發現自己正躺在草地上，身上蓋著自己背包裡的棉襖。

「李……凌大人，你醒了嗎？」陽在遠處的樹上大喊，看起來是正在摘果子吃。

「雖然沒有再喊我祭司了，但後面的人也很多餘啊？」李凌伸了伸懶腰，好久沒有在太陽如此熱烈的歡迎下醒來了。

她走到陽所在的那棵大樹下，向他討了一粒果實，入口是酸澀的，卻又在尾端跳出甜膩的舞步，兩者相結合的圓舞曲在味蕾上反覆播放，讓人愛不釋手。

「陽，這個真好吃。這是什麼？」

陽從樹上跳下來，把臂彎中堆成小山的樹果鏟起一些分給她。

「不機道。」因為嘴裡塞滿樹果的原因，他的發音並不標準。

「不知道就亂吃？你也不怕自己出事。」

「也不能算亂吃，我那個時候餓昏在這棵樹下，醒來後看見有鳥在吃它的果實，自然也就沒想那麼



多，爬上去摘光了一半的果子。」

陽把那一堆樹果全部吃完，意猶未盡地舔了舔手。

「真是.....看來我得做一冊草藥大全了，總不能讓人民這樣亂吃。」

李凌搖了搖頭，眉頭皺得死緊。

「哈哈！我不鬧啦。李凌，換你帶我去見見世面了吧？我想吃你認為最好吃的東西！」

陽的話讓李凌終於看見了一個少年應該有的活力，微微彎起的眼角像昨天看見的月亮一樣，隨意的語氣也透露了他的莽撞。

李凌笑了笑：「好，我們走吧。」

「陽，這裡。這個很好吃喲。」

李凌帶著陽來到了巷子內的一家小攤販，是賣燒餅的，她向老闆要了四份，在麵團被放下鍋後，周圍的油都因為它的到來而起舞，替燒餅穿上了白花花的裙襪。

「給你，這是最喜歡的東西，只要能吃到一次就會有無限的幸福感！」李凌自己留了一個，其餘的全都給了陽。

「李凌，我吃不下這麼多.....」捧著三塊熱騰騰燒餅的陽不知所措地說。

「現在吃不了，以後還吃不下嗎？這個可以放至少兩天的，所以沒有問題喲！」

李凌拍了拍身旁的階梯，示意陽坐過來。

等陽咬著燒餅大刺刺的坐下後，她自顧自的說起了話。

「這個不是什麼名貴的東西，只是.....你說『既然都要交換了，就交換自己覺得最棒的吧！』，所以我就帶你來吃這個，你要是不滿意我們也可以去吃別的，不必憋著不說。」

李凌越說越小聲，像是覺得自己做錯了事的小孩在辯解，最後突然站起來，把隔壁的陽嚇了一跳。

李凌看向前方——她不敢去看陽的表情，怕在裡面看到「你怎麼能帶著我來吃這種東西。」、「明明自己那麼有錢。」、「虛偽。」等等的字詞。

她大聲的說：「啊，我還是帶你去吃別的吧，餐館裡的那些菜餚才比較好吃。」

「李凌，我覺得這個很好吃，謝謝你。」

李凌看向陽，他並沒有任何不滿，反而用那帶著碎屑的嘴角呆呆的笑著。

「這個比我一生中吃過的東西都要好吃很多，比那個.....那個別人口中的滿漢全席都要好吃！」

李凌被他這番話逗得哈哈大笑，還笑出了眼淚。

陽不服氣：「什麼啊，我很認真的欸。」

「對不起，但是.....你明明沒有吃過，甚至看過滿漢全席，卻覺得它比你手裡的燒餅好吃.....。」

李凌又「噗嗤」的笑了。

「喂！那又怎麼樣，我就是覺得這個燒餅是世界上最好吃的！」

「沒沒沒，沒怎樣，」李凌咬了一口燒餅，「很好吃啊，你說的沒錯啦！」

「到底是怎樣啦！」

兩人就這麼鬧了起來，因為李凌的衣裳已在這幾天幕天席地的睡眠中弄的髒兮兮的，倒也沒人會認為她是祭司。因此在整路的追逐戰裡，只有路人不斷閃開給他們兩個「髒東西」讓路，而沒人來把兩個地位懸殊的孩子拉開。

到了另一處人煙罕至的地方，跑在前面的李凌突然停下了，後面的陽則差點撞了上去。

「李凌？怎麼了？」

陽因為長年營養不良，追她的速度已經有些緩了，如今她停了下來可真是陽求之不得的事。

「我在想啊，不如我們交換身分吧？」

「什麼意思？」陽歪頭表示不解。

「.....我很喜歡你的生活，不需要煩惱義務，不需要管有沒有人在盯著自己。」

沉默許久，陽終究還是開口了。

「可能在你眼裡看來是那樣，但我是拼了命才活下來的，光是活下來就耗盡了我全身的力氣，所以才沒有煩惱的。」

陽坐了下來，像初見那樣，小小的孩子盤腿坐在陰影裡。

只是這次陽光灑落，在他身後拉出了長長的影子，是不堪回首的過去。

「為了不讓別人和我一樣活得這麼辛苦，李凌要努力呀，努力讓全部人都不必靠乞討維生，能光明正大的做著他們喜歡的事情，這是只有妳才能做到的喔。」

陽晃了晃身子，從背上的包包拿出剛才的燒餅。

「冷掉了，但是你說過，這還是很好吃的吧？」

陽咬了一口，和熱騰騰的酥脆口感不同，雖然少了些外皮的層次，內餡的味道卻更加濃郁。

李凌接了他遞過來的燒餅，也跟著咬了一口。

「.....只有我，才能做到嗎？」

李凌喃喃。

陽看向她，堅定的說：「對，不過也不必太過在意，畢竟這種日子我也已經過習慣了。反而是妳，要是又被悶太久，隨時可以出來『歷練』啊？我再帶妳去別的地方看看。」

陽彎起的眼尾盛著李凌昨晚看到的夜景，微長的睫毛則點綴上幾抹夕陽橘。

「好，我們約好了喲。」

李凌教陽做了個打勾勾的動作，「這是誓約成立的證明。」李凌說。

兩人相視而笑，不約而同地想：

『啊，他眼裡的希望併發開來的話，果然很漂亮呢。』

『啊，第一次看到她咧嘴而笑的樣子，果然很美呢。』

文／一仁 蘇愛惟

「然後呢？然後呢？阿姨，所以小芬之後怎麼了？」我著急地問「小芬是不是跟陳小姐走了？」我迫切地想知道答案。

阿姨說：「對，不要急我慢慢告訴你。」我急切地看阿姨。

「陳小姐最後的確是帶走了小芬，成為了別人家的養女，自然也幾乎和原生家庭斷了聯絡。那麼小的孩子被迫帶與父母分離，跟陌生人到陌生的環境生活，真是可憐，更何況跟著陳小姐的日子又更加艱困了。她沒有穩定的工作，也不是什麼正直的人。很年輕時就被父母決定婚姻，被迫嫁給比她大十幾歲的先生。丈夫很快就過世了，卻什麼也沒留給她，只留下她孤身一人。」阿姨又答「丈夫剛過世那陣子，陳小姐似乎從事過特種行業，而現在年老色衰，只能靠四處打臨工維生，日子比『勉強過得去』還要勉強。以前我們那個年代流行過簽六合彩，她就是簽賭成性，以為能以小博大，逐漸走火入魔把身家都賭了下去。」

我聽後頗為震驚，並問：「但是為什麼？為什麼日子當過不下去了還要領養一個養女？這樣明明就是增加自己的負擔啊！小芬和她都只會過得更辛苦而已啊！」

「以前的人沒有這種觀念啦！多一個孩子就是多一份勞動力，所以小芬從小學六年級開始，陳小姐就逼她放學後都要到工廠工作，製鞋工廠、成衣工廠甚至是在檳榔攤工作，而小芬賺到的那些微薄的工資全部都要交到陳小姐手上。陳小姐會把很大一部分拿去買酒，想要借酒消愁，酒醉後還會對小芬拳打腳踢。有一陣子小芬嘗試脫離苦不堪言的生活，決定和學校老師求助。老師數度到府上關心，但都隨隨便便就被陳小姐打發掉。每每關上門後，陳小姐總是對可憐的小芬拳腳相向，那之後好一陣子小芬都沒有萌生出任何想要改變現況的念頭，這種反反覆覆、沒有盡頭的輪迴對她來說已經失去了根本的意義，最後一線生機也不知道於何時被剪斷。」阿姨答。

聽到這我心情實在難以平復，阿姨接著說：「雖然小芬幾乎和原生家庭斷去聯繫，但是因為思念姊姊的情緒實在難以隱藏，所以其實私底下姊妹倆偶爾還是會通電話。」

多年過去了，兩姊妹的命運漸行漸遠，也過著截然不同的生活。小芬升上國中，到了新的城市生活，寄人籬下承受家暴；姊姊也約莫十八、十九歲，到了大都市打工，自食其力追逐夢想。在這被迫改變的命運中，偶爾和姊姊的通話是黑暗的生活中不可或缺的一盞明燈，當然，通話時小芬也必須戰戰兢兢，絕對不可以被陳小姐發現，否則下場一定也是拳腳伺候。

「小芬啊~好久沒聽到妳的聲音了！妳最近還好嗎？有沒有什麼想跟我說的話呢？那個討人厭的陳小姐有沒有對妳好一點？還是現在也是每天欺負你？」通話中，姐姐溫柔地問。

「姊姊.....我.....我好想妳！」小芬啜泣著。

「怎麼了？」姊姊問。

「我真的受不了了！妳可不可以帶.....帶我回家？帶我一起逃離這裡.....？我好想見妳！」小芬緩慢、哽咽地問。

「我也好想妳。過幾天我就會拿到自己賺的第一筆薪水，這個假日我就可以搭火車去找你。到時候我們一起去買好吃的！」姊姊說。

「姊姊妳什麼時候要來，阿姨星期日都不在家，妳如果星期日来就不會被發現了！」小芬說。

「好~那妳要乖乖等我喔。」姊姊說。

掛斷電話後，姊姊仔細回想小芬的請求，一邊為妹妹感到難過，一邊又感到無奈，就算把小芬帶回原生家庭，家人們不一定會接受小芬的歸來。

到了週日，小芬和姊姊碰面，兩姊妹立刻飛撲到對方身上，緊緊相擁，時隔多年，這一刻的感動是千言萬語都不足以描述的。兩人一起去了遊樂園，吃了冰淇淋，做了好多小芬想做卻從來沒有做過的事。傍晚時姊姊和小芬一起回家，兩人又坐在房間裡聊了好久，希望時間時間可以永遠停在這一刻。

「姊姊我去一下廁所喔。」小芬說。

「好~快去喔！」不願再看到妹妹如此受苦，姐姐抓緊機會，拿出針線執行計畫。她將今天買給妹妹的小熊玩偶剖開並塞入一張千元大鈔，再將小熊縫好，看起來還是完好如初。當妹妹從廁所出來後，姊姊已經起身準備離去，她和依依不捨的妹妹道別，並交代：「如果妳真的受不了跟陳小姐住，那妳就搭火車來找我吧，在妳的小熊玩偶裡，我塞了一張一千元，千萬不要讓那個老巫婆發現喔！」姊姊說完緊緊抱住妹妹的頭做最後的道別，此時兩人都眼眶泛紅，不願放手。小芬或許是過於感動或難過，一句話也說不清，只是哽咽地說聲「再見」和支支吾吾地說出「我愛你」但姊姊似乎都沒聽清楚。今天對於小芬來說好像做了一場最美好的夢，久違地感受到了親情和被愛的感覺。

當天陳小姐又是酒氣熏天地回到家中，不斷胡言亂語，小芬被迫從這場美夢打回現實。小小的身軀在棉被裏微微顫抖，祈禱著外面的酒鬼能放過自己一天就好。「為什麼是我」的念頭在小芬的腦海迴盪，此時，不甘的淚水緩緩落下，小芬決定為了更安逸的生活賭一把。

隔天放學，小芬抱著小熊，徒步走了三十分鐘到火車站，在站務人員的協助下買了張到姐姐所在城市的單程票，並在等車時打給姊姊，告知自己決定和她一起生活，投奔自己選擇的未來，這次，小芬終於得以自己做出選擇。隨著緩緩列車進站，映入眼簾的是興奮招手的姊姊和逐漸美好的未來，畢竟，還有可能更糟嗎？